

Author _____

Title Oāmi' ū

0117

~~24th Dec, 19~~

2

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box]

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box]

رد اوله حاجی حسنی کو بک کس بدن استه و دخی کس
 مقدار کوزه سینه طلب ابله ضعیف بر کس سینهک و دستک
 و شمائی اوله سن اکا اعتقاد ایدوب دولت ایدیمه سن
 ضعیف همنه سز کسینه مرصا جت دوستایق اتمیه کچونکم
 بی سز کسینه نه دوسته نفعه برار ونه دوسته نفعه برار نیز
 همنه عطفه منقلقه بر کس سینهک که عقی الکسکه راندن و فاکلیه
 ضعیف استر سینهک و نیارده و اخونده بر خور و اوله سینه
 سوزی طوغری سولینه نه قدر استه اجی کلور سه و دخی
 و لر سینهک رازکی و شمائی طبله سترکی و دستک و سینهک
 ضعیف استر سینهک قدر سوز اوله و تر نفس اوله اوله کسینه
 هبا اوله و نیز بلاک اوله ضعیف او یک جانای اوله کس
 بر کس سینهک دنی مرتبه بدن به اوله مرتبه به ایز سینهک اوله
 اوله کسینه کسینه کسینه نظر اید و ضعیف خواجه روز چهارم
 اوله کسینه کسینه کسینه اوله کسینه کسینه کسینه
 ضعیف او یک ابلی اوله کسینه کسینه کسینه و ابر ایکن
 و عطفه کسینه ضعیف ضعیف ان حضوری و دستن نرا
 که و در ان بی نماز بی وفای ضعیف و دخی برانده اوله
 کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه حاجی کسینه
 نقشه بته اوله کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه

ضعیف

ضعیف استر سینهک بودنیا و قدرتی بیدوکی و کلی سخاوت به
 بر کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه علی لندن
 شرا با ظهور اسیح جتته داخل اوله زیرا حق تعالی جوهر اوله
 و کرم ابله سن سوز کسینه کسینه کسینه کسینه اوله کس
 کسینه کسینه کسینه اوله ضعیف استر سینهک کسینه کسینه کسینه
 او کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه
 و لر سینهک کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه
 کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه
 کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه
 و دخی و لر سینهک کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه کسینه



Handwritten text in a column, appearing as a list or series of entries. The text is extremely faint and illegible.

Handwritten text in a column, appearing as a list or series of entries. The text is extremely faint and illegible.

Vertical text on the right margin, possibly a page number or index. The text is partially visible and includes characters such as 'ن', 'ل', and 'ی'.

با بجز سورس صفائی از نصیحت هر کس که کند بی تعریف ابد
 اول گشتی خلق را رسانده خود منور اول نصیحتی که اول هر سنگ
 سعید اولی بوجه تقدیر نصیحت بر آسعی انک تقدیر سعید
 نصیحت بکنندون جبار خدمت و بپروردن عبادت و نصیحت
 او که رنگ کرک است تا لبس ایدر اولی و دو دست او لدر کم
 ایوبی با وزدن ظرف ایلیمه نصیحت اول و لطف او که گشتی قابلد بر کم
 استین بر این بپو که گشته صبر لیمه هر کس که خستیدن
 و کذا بدن اراق اوله جمع بلالردن این اوله نصیحت افلاطون
 ایدر جوانمرد او که گشتی در کم بخشش شکوه کم منت
 اتمیه بیت منت اتمه کبر و پرورد سگ بار و کچون
 جانو کوکل عشقنه جانک و پرورد سگ بولسن جانان
 کوکل نصیحت درت نشه خانی ستر لر بول فرزند و سگ
 و سازنی و باره وافق و دوست نهادن نصیحت سخاوت
 ایدر یک منت انک تماموا هنر رک عینی در نصیحت
 افلاطون حکیم ایدر جهانم و لرد و پرورد گور اوله در کم گشتی
 صبرین و کما بین بلوب با غنای بوب صبر ایلیمه نصیحت
 است تا لبس ایدر او نهاد او که گشتی بدر کم بود درت
 بوبرخی در ت ایکی جهانم مرادی حاصل اوله بری تگری
 تقالی بپوردنی ایکی عالم بپوردنی او جینی سلطان بپورد

در دخی استر بپوردنی نصیحت هر کس بود دنیا و ابلک نمین که
 هم دنیا و بجه کینورد و هم اخذند نواب بوله نصیحت
 است تا لبس ایدر اوج نشه اولک سخن نصاب ایدر بپوردنی
 و تقانی نورنی و زبانه بوج نصیحت افلاطون ایدر درت
 نشه او را بچینه و عیب را اولوردن بچیلان و عالمردن عیب
 و عجز کردن جاسوزلق وار کردن بلان سوبلک نصیحت
 است تا لبس ایدر کم بواج عملی سلسله طیبیه محتاج اوله ایلیمه
 و بر سوبلک اوله که گشتی بوله اسن اوله مانی نصیحت
 هر کس که با کوزنی قبول ایلیمه جهانک مخمض قبول اینش
 کبی اولوردن با کوزنی او اوله تقالی بیه بر سوز کم و کرا بچینه و موسی
 بول و پردی نصیحت بر کس که اولوب و کجیمه نرضع ایلیمه سخن
 ایلیمه و حرمی زبانه اوله بیت نرضع مردان این است
 بجز کار سبستان این است نصیحت دوست صبا و تک
 نشانی اوله کی کوردکی عیبی آورده نصیحت ایدر و راز
 صبا بیه شکر دانه نصیحت اوج طائفه ابله لطیفه اتمیه بر صبر
 ایدر اوله دانه لرد ایکی عالم ایلیمه او جینی صا و نظر ایلیمه
 بر نتیجه طائفه ابلک است لری نماید در اول حق او را بچینی
 بدگوشی اتمه او جینی بر فضل اوله و بر مزخلفه آومه نصیحت
 افلاطون حکیم ایدر استر سگ کم در جهانک خلق ایلیمه

Handwritten text in a rectangular frame on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular frame on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

کلبه کن خور بوقره است بکم نان نمک حقیق بلور سئول
 طوز انمک حقیق بلور او بدن بگرد نصیحت سلطان سئول کسبکم
 نصیحت امد بکم مال او مینا و نور قسی اولیه نصیحت بدی برده
 بدی نصیحت ضایع در نصیحت لو طونکر و مزید و کلنی نجیبه
 و نصیحتا بد و جمال استی عورت کوز سوزوه و با مازر کانه
 و زبرک استحققتند و علم فاسق کوزک نصیحت خواجه نوز
 ایدر دست سینه کوز نوزین ارنور و درت سینه کوز نوز
 اکلر و درت سینه سمور درت سینه سنی ارفلدر انا اول
 درت کوز نوزین ارنور سینه سنی و اقر صوبه وانه وانه
 بوزنه باقیق و صحیفه باقیق اول درت کوزین نوزین کسدر
 کوزنه باقیق و طوز اولیک و با سینه قیر صوفی و درت
 بوزنه باقیق و اول درت کم ننی سمور اریچه طون کبک و
 قوفلق و نصیحت اولق زیاد و ایش کوچ استلماک و اول
 و درت کم ننی ارفلدر قوری است بک و جوق جمانه ایلماک
 و حماده جوق و نور سنی اختام و فتنده استلماک بک
 حکمت و کل سیر لری و سینه سولیه ناکی حکمه صا و سنا سین
 سترک عیان ایدر سینه اکت فلا سیک سر و کی بودم اول
 خلق ایچند و نجیستی آدمه اگر و دشمن اراسند سوزی
 نصیحت سولیه لری و دوست اوچون او نالوس و دشمنان

اولکوت قول نمک اوت و کلبه کسب استلماک نصیحت
 برکت کبک ایلک المذن کلور کن ایلیمه المذن کله و کی قیت
 زحمت چکه نصیحت سئول سوز کم صور مدین باور سین
 صور مقلد سینه کبدر نصیحت و درت سنی ایچند کوزیک حقیقت
 ابر اقدر غذا بنده ناکس و چغان کسی ابر اقدر کوزیک
 رحمتنه ایچند در غذا بنده نصیحت و درت سینه کوزیک اولدر
 سوزی جوق سولیک و جوق اوچون و جوق کبک
 و حرام بیک نصیحت بسینه کوزیک نورین و اولدر
 قلی موافقه احد سوز سین او قس و طعام از بیک و عالمه
 او نور سنی و دون نمازین قلمق و میان او نکرین بیک نصیحت
 عاقل اولدر کم کند و بک احوال المذن عاقل اولیه و دانما سینه
 نکر ایلیمه و ظلو ملری خوست و اولیه و سنا سین ستر سیت
 اکلر سینه بزرگ و ایچین نظر ایت اسرار بله سمور ایلیمه نصیحت
 اتمان بکم ایدر عاقل اولق سینه عاقل مبدن درت سینه
 ولیه اول ندر سناک ایچین کبک نه به چنانج اولق سنی
 اوچین سینه بیک در و سنی اوخو فتنده ایمان اولیه نصیحت
 بر دوست کم حسود اولیه ایچان سینه هر و جمله نصیحت
 حسود اولق سنی او عاقل و فانی و چکر سینه صوک او
 سنی فانی و درت سینه بونه و ایلیمه سوز سنی و بونه

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box on the left page.]

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box on the right page.]

دو مستغفنه اعتماد ایدوب نظرم انک بودر و او غنیو فار و ازان
 اعتبار بودر بیت و شمان ضعیف اولیجی اسر که میله زراکه
 کوچی بزیت اسر که فر و چونکه شمان خالدن غلدی بغور
 دو مستغنی اینه با بسور دوستی ایچینده اسر نه اسر که
 بیت اسلی دهنی دوست اولر که سیه برینم صوقون
 اوشیه ایچنی حانغباتنی غلدرر ایقنی جله باغش
 فردوشنی اولدرر و دشمنو کجلیه دارا الیکیل ال ای ریجیه
 دوستیانه سو باکل اون کسی برغوره دن یک بیر
 اکی کلب بر بون کرده بز حکمت جودیش طوبیز
 اکر دنیا لغتی فحامونک اولور سه فنا ختاو کشتی بزیم انکله
 اولور قرفی دخی طوبیز و فحامت سز کشتی اون در اولطام
 ایلد اولر سه فنا غشله بولنور خجیه مقصود ما صبر بیل مقصود
 ویر و معبودا صبر له ارک منافی صدر اولور ما صبر له کی
 طهارای بدر اولور صبر له ایرر عاشق مرادینه صبر له
 بیخیه کما بلر ستر اولور او کیم او کیم طامت کو ستر
 قبل تخلمک سلامت کو ستر ما او کل او کیم سبشان
 شغل ایراشنی هر کیم سیدر حکمت و کلی باقی فحامت در
 مال تقمته دکله و کلی اسلر صبر له حاصل اولور اون کشتیک
 انشی باطل اولور جا بل کسی درک سو بلدی کی بر که ز برانجا

صبر

جایی سو بیک سوز ندن فساد حاصل اولور جا بل
 سو بلما کدر سو بیک سو بلجک سوز اوزار ارتزیک
 نظم کما بایه اوزان بولور کمال جا هیله سبب تکدر
 وبال ضعیف بر کشتی کیم باوزر ایله ستم حاجت انسه باوقنی
 برله بر کشتی کیم باوزر ایله ستم حاجت انسه ایک برله بر کشتی کیم
 علم این بخدر س کند و قاتنه سب عالمی در دیک رمانی
 مشق عالمی سوب برندی اول حق محمد عسفننه
 کله بی بو فزان جهان فزانیله طوندی بورونق هنر
 کشتی صاحب هنری بجز کیم برده انگری اروه هنرد
 بنزینده هنر کیم کو هران بنزایلی نزاب کیم وار ریس
 صانع اولد فخر کیم بر فخر هنرون شاگرد کیم هنری اولمیه
 سول غاشقه بکر که مالی اولمیه معشوق اولور برون عاشق
 فقیر اولد معشوقه کیم بر اولمیه سبب سبب با بیکه
 سبب و زر کرک الله صابله جک بر اولد نه طاعت
 معرفت اولد سول فخره سبب کیم پری بال بوق
 نصیحت هر کیم کیم باوزر ایله بولد اسس اولد اگر چه
 عملن سز و لیکن تنهین بله جکوب متنه اولد بیت عالمک
 عملی اولمیه ارو کیم بر که مالی اولمیه صوفیک که عملی
 سول او کیم بر که فایه اولمیه ارم اولمیه غزیننه بوق

Handwritten text in a rectangular box on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular box on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

قبول ایلیمه نصیحت اوردن شیر بابک ایدر بادشا هر درت
 نسه کرگدر اول وزیر ایمن کرگدر ^{ایگنجی وزیر ایمن}
 دیارنجی اول ^{ایگنجی سفقنلو اول} در دنجی موافق بار اوله
 صاحب اینکله هر آم کور ایدر سلطانک سلطنتی الهی نسه
 ایلکه اول وزیر خلیج کرگدر ازین سه همیشه تدبیران نسه
 ایگنجی بوکرودک ^{دستور باس نور نرد}
 او گنجی صلاح کرگدر دینان کوشنده صوابه ^{در دنجی}
 جمال جمال کرگدر وقت و خرج ایلیمه ^{ایگنجی جمال جمال}
 استی عورت کرگدر خاطر ای طول ایگنجی انکله فرجام اوله
 ایگنجی حافظ طبیب کرگدر و عرض دفع اولیجاق عجبی
 ولا بدن طبیب استنامه حجاج اولیمه نصیحت خواجه
 بوزر زخمیره صور دیلر کم قوت ایلیمه بادشا و عزیز اولور
 ابدی اوج نسه ایل ^{اول اولدر کیم ولا بنین دستمالند}
 صافنه ^{ایگنجی عمامه عنت ایدر} او گنجی هنر مند ری
 خوشن کورد حکایت نوسردان عادل نامند دیوان
 اولو بر وزیر دار ابدی بر کون بر نایه باز دی و بریدی
 نامه ایگنجیده بر نای نصیحت باز دی ایزدی ای دنیا باؤ
 سکا دورت نسه کرگدر اول عقل ایگنجی عدل او گنجی صبر
 در دنجی ادب کرگدر نصیحت اسکندر ذوالقرفین ایدر

بادشا اولرک بکرگی اولر کیم برافر خلف برین دکس و رد
 بادشا بک باد زلفی اولر کیم ایدر عا و نری باوز عا و نرد
 دکس و رد حکایت نوسردان عادل ایدر وزیر اولر
 ستر لوسی باوز زلفی اولدر کم صو لوج جمال دار کیم بادشا
 جنگه یکتبا و بادشا سپهرک بر بنه بنودله اولدو کیم
 دیوانت نسه کیم در دستلو اولدر کم بری کندی و دولتمند
 اولدر کم بری کت بی سبت ^{کندی کیم ندر نوسی باؤله}
 کندی کت ندر نوسی باؤله ^{نقشی نولد ی بو جانندن ملا}
 بیکه بر بریدر که نازندی بو او ^{اقالور دادنا اورا کیم}
 باران اولر که بر کیم بو کون ترک ایدر ^{دینا سولک ندری خوجند}
 نر اولور اولر نسه که خوجند ^{بیکچو ندر بو فاقو نری باؤس}
 یا تخیو ندر برده چه التون طاسس ^{ایک طاقه زحمت جکدر}
 سعی بی فائده ایدر بری اولدر مال ^{دستور ندر بیکر کندی ایگنجی}
 اولدر کم علم او کندی انکله عمل ایدر سبت علم ایلله اولور
 اولو ایچیم سرف ^{فینتی ایگنجیده بولور سرف صدف}
 شومد ندر که ایگنده انجودار ^{حق افلش و کزی برده دار}
 بادشا بکرگدر دستمالرینه جان استفا نوسیدر بر او دستمالر
 اعما و قلمه و بادشا ایچ عمل استی وزیر لر سیدن رونق حال
 بولور ندری دن نور نری کیمت بکره نونت ^{یکمال بولور بادشا}

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box on the left page.]

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box on the right page.]

بانیست که کوه و دره و بیابان که در آنجا است بعد از این با او شایسته
 نزهت و تفریح کرد بر و وزیر و محبت جبار و همی بیغیر علیه السلام
 فرمود تا کسی هر روزی وزیر و ادای بشود فنش که فرعونی دعوت کرد
 و بعد رسول حضرت پی ایچ دم بنم دورست وزیریم وار و بر ایگیسی
 گوگرد در و ایکیسی برود و در آن کوه که در و ایکی عمر در او یک کوه که
 جبرائیل و میکائیل راه فرستاد که حال دارد در اول حالی بود که
 آمدند آن فرقه وزیر که نماند بر سر که نماند و اولی از راه
 اول از کوهی عالی یاد است تا ایلیست و با اولی که کوه ایچنی عالی
 رعیند که کوه اول است که در اول آن کوه عالی و در سر است که نماند
 او یعنی که کوه بر سر طوق و تقدیر ایچنی است در ایچنی او فرزند
 و در و چینی قلعه سفید رنگ رنگ اما نکر نماند که کوه حضرت سینه
 و در نجه ایچنی جا که وزیر را ایله باد است او را است که در
 و دست بنشیند رعایبت او یعنی که کوه بر سر ای اول در کم
 یا دولت هر دو غرولق ایلیسه باد است ایست خاطرین صفا
 ایچنی اول در کم فرودگی نغمه قناعت ایلیسه خلعون رنگ
 آلب او یعنی اول در کم باد است هر دو غر و اول در اول در و ندر سینه
 نیر جانته خالد است اول در کم باد او در کم غر و سینه بار او
 سا و غر و محمد بن اران بار او او در کم ایو با او ز کجوز صایغ
 اولان با شمس در و چینی اول در کم باد است ایست ز جسته سینه

این کوه است که در آنجا است
 و در آنجا است که کوه
 و در آنجا است که کوه

وزیر

صبر ایلیه قافیا چینی و سوگیجک بوز و و ندر سینه صعب
 کجا رک سوگیجک و فاسن دخی و فاکور قلیچنی جاسن دخی
 اما اول حال که وزیر که رعیند را را سنده در آنجا دخی
 دست نماند بر رعایت نام که کوه در بر سینی اول در کم غر
 ملو غرولق ایلیه عدل ایلیسه ایچنی رعیند نماند خدمت
 طبعین ایلیسه او چینی بر یک نماند منصب ایلیه بر و در
 غرض ملو سوز بله کیه بوز سینه در و چینی رعیند ک صوجنه
 با نوب جزا انیمیه عفو ایلیسه کجه تک صوجین بوز سینه
 او ر سینه کلرم باد است یک مملکت ز با نوا است سلیه وزیر
 اما بر در کم نماند بر اول باد است او اول کوزده دوست
 دشمنان خیر برین صوره دوره اگر بر زبان اوله چینی نماند
 اول چینی اول در ب ایست بدب دفع ایلیه و بعد در
 وزیر یک کوزی و قولای غنی باد است او یک اوله ناکه باد است
 بر سوز و یک کله صور خه محتاج اولیه دخی وزیر
 واجب در کم نماند نکره نکره ایلیه و فاسفاری نماند
 منع ادره و دخی که در کم عالم و عاقل اوله وزیر یک ایلیه
 نکر بدن خود چینی اوله باد است دخی وزیر له اوچ در اوله عالمه
 ایلیه که کوه اول وزیران کمانه صادر اول کمانه بن
 مانده طبع ایلیه دخی وزیر باد است بدن دلیک و ایچک

Handwritten text in a rectangular box on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular box on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

انعامت شاه اولدی و ایلر زمانه بادشاه اولدی
 و لا تبین معهورا برودی زبراکیم رعیت جوق اولدی عدلله
 مال چو غلماق و لشکر چو غلماق عدل کرگدر رعیت فرزندت
 نام فرخ نوسروران نمبر کرید که رعیت که نوسروران نماذ حکایت
 عجم بادشاه لریندن برسی ظلم الی رعیت نیک باله الی اوز
 جور و جنایه باسلدی خلق ظلمدن انجمن لر غریب
 اختیار ایله لر رعیت اوز اولدی مملکت خراب اولدی
 حاصل فرخ بنز اولدی و خزینده مال دو کندی و دشمنان
 بر طرفدن غلبه اند لر قصد لر یونک و لایقینه اولدی
 فی الجمله برکون بادشاه وقتند فریدون نامه اوفد لر
 ظلمین و بادشاه لغنه زوال نسیدن ایرشدی و بادشاه
 فریدونک عدلله مملکت معور لعن و لشکر چو غلماق نامه لر
 اوفور لردی و زبر رعیت می ای بادشاه عالم سک برینه
 صور ادم اکره سوز اولورس ویم بادشاه رعیتدی
 و سوز در شاه و زبر رعیت می افریدونک خزینه سی بوعد
 ولکی از بدی و عسکری و فی بوجه عدول وارکن بادشاه
 اندر بجه فرار اوتدی بادشاه ایدرسن استعدکی و لایقینه
 جوق ادم اکره فاشه و فرار طومار لردی و جمع اولد لر اول
 سبله بادشاه اولدی و زبر رعیت می جوق خلق در ملک لیکله

بادشاهانی اولور مسین بسین خلقی چون اورکر حسن کره بادشاه
 بادشاه اولدن صفاک بودر و بدی رعیت کرک جان
 بشکنه لشکر که اولورک کره شاه سرور بادشاه
 رعیت حاصل اولماق و عسکر جمع انجمنه سر سیدر وزیر
 اشدی عدلله و بادشاهک شفقت رعیت ظلم صفت
 انجمن سلطان قوردا و لایقینه قوردا جوان
 بادشاه و کرانه خلقه جانک بودن و فی ایدر و بران
 و زبر رعیت بادشاهک طبعه منافق کلدی اوزیری زندان
 و زبر رعیت اوزوران دن عسکر لایقینه عسکر سی و اولد لر
 تقای ایدر رعیت عسکر جمع ایدر اول بادشاه مملکت این جزای
 حکایت انطاظون کلیدن سوز و ایدر ایدر کریم سکندر
 و اولد لر رعیت رفیق مغربه و کن بادشاهانی ایدر سیبله
 حکم ایدر حال ایدر کم ایدر زمانه بادشاه لر یک عمر
 جوق ایدر اوزرعیت عسکر جمع خلق ایدر ایدر ایدر
 انطاظون ایدر حق خالی یک بر دمبله بر فایم که ایدر
 رعیت لرین هیچ انجمنی بادشاه لرین ایدر ایدر ایدر
 و ایدر اول رعیت و سلطنت خلافتی و عا سبله عدل
 برک ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر
 عدل ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر ایدر

Faint, illegible text in a rectangular box on the left page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in a rectangular box on the right page, possibly bleed-through from the reverse side.

سنگ با سنگ بود یکی با شدن فقیر بر بلور مسین و یکی
 این اسکندر بود خبری است بیک با غافلین بوزنه طلوع
 اغلای جمیع وزیر لریده اغلای این اسکندر بر بدن طورو
 تکوب اول بادشاهی فوجدی ابتدای امی سلطان
 کل بنام کبلم بادشاه انگلیک مضمن سبک و بردهیم
 بلکه امر کرده اولایم و وی چونکه سلطان اسکندر بن
 استندی ایدر جهات جهات محال خیال بودک
 بنم و بنابه و مالیت و ملکه ز غنیمت بودر من اسکندر استندی
 چون بوسک بودر سلطان استندی بکچون کم بادشاه
 در مال ملک سیدین او نیز و یکی خان سکا و دشمن دور
 بن و بنای ترک اندکچون نامو اخلاق بنی سور لرین اول
 سلطان ابتدای با اسکندر و ایدر صلح که سنی تگری
 نقالی به اصغر دم و بدی بر گسی گیم کو کلفت د تگری
 تور قسی اول و بنام طلی اندک فایند و سسل اولای بنی
 حضرتی حد بنده طلب السلام بپورست که الملک بینی
 مع الکرو لای بنی مع الظلمه صدق رسول الله یعنی بادشاه
 فزاری و در تفرقه که فزاید است ای داخی اولور سلطنت
 فرار و در تفرقه که فزاید است ای داخی اولور سلطنت
 و لقب و نوار بجزه هر دیر که کافزاید است ای درت

سینه باو شاه ای ابدی لر عدل بر کا نشد و مملکتی خراسان
 اول مملکتی در برابر انکند مدینه شد و ظلم انکند بر او اندر
 کبمسی بود که کسی به و گنی و خنی گشت و طبر لودی عادل
 اوله فکر بکچون حق تعالی عمر لرین او زون اندی و و بنامک
 غمخوارت اولدی یعنی بادشاه اوله ک عدلی بر کا بنده در
 جینت بر عدل او کم و درت سر سکا مسعود
 بار بیک اولسون غفور حی و دود و بخت و بخت بر
 سکا آمد که دو انک اولسون او و شاهک مسعود
 بنم نه خدم اولایم طبر که مدح او فوم فخر بنده افغان جمیع
 مفت و و حکایت خاکم مملکت معبر اولدی اردن سیر و بهرام
 و افریدون و نوسردان و اما خواب اولدی فراسباب
 و بزد جیر و خنک ماری زمانده حکایت بر کون نوسردان
 عادل منشی بخواب چون گشت و بی حسنه او روی این کیم
 حسنه لغمه بر باره اسکی گره که گره استند بر اوله و بزر نوسردان
 عادل او سنگدن ای لغدی و نیم سکر لایمسی وزیر لرین ای
 سلطانم علا جیر نیز صحبت اوله و کوز اوله نوسردان خدی
 نیم حسنه لغم بوق ابدی کر نشید استند که بدن مراد اولدی
 عدلی صفاییم اگر ملک ایچیند خراب بر وار ایبه معور
 ایچیه بم سنی بلدی که معور ایچیند و چون بخش لایمسی

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box on the left page]

[Faint, illegible handwritten text in a rectangular box on the right page]

سیران ایدرکن برخطم شهر ارشدی امر ابدی جمع عسکر
 نمودی اسکندر برنجیه وزیر ابله و عاقل را ابله سیران
 ایدرکن کردی هر بنویسک او کند مغیره کردار ویدگری
 طعاف بنیان او نگرید و قارلمش سبیدی حاضر دور
 اسکندر اندک رسیده بنی عجب لای اول شهرک
 سلطان ابله و بریدی فردی اول سلطان ابله جنین
 اندک بکانت ایندی بنام اسکندر فاشند چه مصلحتی بود
 بن اند و از مزیم ویدی چونکه ابله با دست و سوزین استندی
 اسکندر ویدی اسکندر ایندی برانده وارد کم اسکندر
 اول سلطان فاشند و از وی سلام ویزدی فرستاده سخت
 نورد ب او نوردی کجانه با اسکندر اسکندر ووردی
 سکی نه ایندی اقله و کده بر قلع در او عجب نشسته کوردم
 و نجهی مامکنند و هیچ کوردم اول بود کهیم اول و کوزده
 دنیا متاعن کن نشسته کوردم نغز و الو کزده الذون کشتور
 کوز نغز اول سلطان ایندی با اسکندر ذوالقرنین دنیا
 یعنی نغز جوق اهورسته کجسته دو بزا کجین بک اندید
 و اسکندر ایندی بر عجب دخی بود که سبیدی کوز
 اول و کز اول شده قارلمش سز سلطان ایندی کجین
 قاز و قله اولومی او نمیا بزا که کزده دنیا بر محبت طنوب

اندر

آخرت سعاده شدن محمود غلبا از بیت امی کو کل فرغ
 اول بو قالدن که خلاص ابد درستی شدن اولومی
 دانما او که که گنور طیر غنی بلین ابله غندن مصطفی
 بوند و دورمدی کجیدی کجیدی بو جاور ختیدن حتی طوب
 با طله بو اس نامه غم بده رزق کجین مسند و بعد
 اسکندر ایندی بنیون است بزم سلطان ایت می
 انکجین ایت بزم کم فرغ نوز سله اولور و اندن سکره
 اول سلطان او گنر در برماندق دور ووردی اسکندر
 اول همانندن بر اوم با نسی جفردی ایتدی با اسکندر
 بلرم اول سلطان ایندی بو بر باد سنا با سبیدر اول
 رعیندر نینه ظلم ابدی مال جمع ایددی خرام فراری
 جهنم اولدی و اول همانندن سلطان بر اوم با نسی دخی
 جبقاروی اسکندر ذوالقرنین او گنر و نمودی ایندی
 با اسکندر بو با نسی بیلور سون اسکندر ایندی بلرم
 اول سلطان ایتدی بو بر عادل و شاه با سبیدر اول
 رعیندرین خوش طوقردی انک زمانند و راحت
 کجور دی چونکه اولدی انک بری و مفا می او جمانی
 اولدی و اندن سکره اول باد سنا ان قالدروب
 اول با ستری اسکندر با نسی اوزر بنه خودی ایندی با اسکندر

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

اجماع سن بل گوی برود مد: صراط علی کعبه سن ۰ فطر خبه عدل بد:
 ریسک دنیا د: اخذند: اب کوفرا کعبه سن حکایت بخدا
 خلیفه سی بیرون الرت بد بر کون سنخ متفق مجتهد حرمله طبع
 ادر با شیخ کجا بر بصیحت اینت خلافت سن خبر بر زیدی
 شیخ یحیی ابندی حنی فغانی سنی ابو بکر برینه فودی سندن
 که جملک استنیر در و عمر برینه فودی سندن جنیده باطل
 فرق نمک استنیر در ۰ عثمان برینه فودی سندن
 ادب استنیر در ۰ و امیر المؤمنین علی برینه فودی سندن
 عدل استنیر در رضوان الله فغانی علیه السلام جنین ۰ جو کیه یوسوز
 لری خلیفه استندی بغایت زار راق الیوب کما بدین
 توبه ایله ای ابدی جانم مؤمن اولانه واجب در قدرت
 بندگی عدل الیه باو متنا: اولان شریعت این الدن نومیه
 بیت دنیا و کوزت بیت برگی ۰ اولیا غرق کجا کبرن آدمی
 انیل کس نه کر بین غرق اولیسر ۰ نوح فومی کبی قاموا اولیسر
 و بن اولیاک دورت در الی اولیاک ۰ اول ابو بکر و علی عثمان عمر
 کورتر بیت برینه طایفه سن اخذند المرد بولیت سن

چار بارک روتنه و بر کل سلام

تا بیلاسن نزاریه و اردی کلام

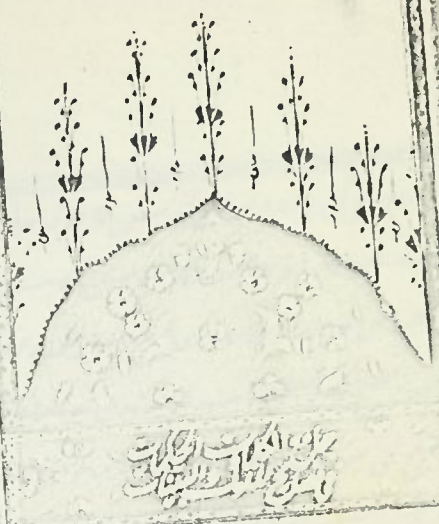
حکایت بر اوشا و بر عالم سن بصیحت استدی

اول عالم است بری ای باو سنا بسدن با سنا کس بدک اوقی
 اول سندن کجدرک استی اول سناک باشد استدر
 فرزند استی اول دومی و بعد بعد او خلیفه سی صحیحوی بیضا
 پیور زدی مبارک اولو بر عالم حاضر ایله ای استدی خلیفه
 بیضا میر و فر پیور و کیم و کجلی خلق عزت مانه حاضر اولد فدرن
 حکمه جعفر اول کیم هر کس نیک کیم نگر می فغانی فتنه نصیبی
 وار ایسه طور و کلسون و بر اول وقت: سول کس بر پیور
 تکلیس در کیم و نیاده صحیحو عفو المیس: صحیحین باغضله من
 اولو کج که خلیفه یوسوزی استدی انوک صحیحین
 باغضله می فبوردی حکایت بخدا خلیفه سی اولاد میردی
 تخت او نوردوشی و فتن عالم سدی جمع ایله ای کجا بصیحت
 ایدوک ایدی بو عالم استدی با خلیفه حنی فغانی کجا
 ایدی بو دنیا مالکین من مشرف ایله ای سندن حنی عسکره
 خیر احسان ایدو نیم دومی ایستدر عدل بلکل اگر عسکره
 سندن راحت اولور سه سندن حنی سبن ایچین در ا
 اولاسن فیدی بیت بو دنیا تخت اولدر نوک کلان نزار
 انز با بر دنیاک نیانیت عقل هیچ اجبار انیزه فتنه
 اودی و فتن ترک ایدو آدم ۰ سنا طین استنه هر دم
 بولوب شکر انیزه حکایت اسکندر ذوالقربین و دنیا بی



جامع الکلمات و حکایات
فی نصاب الملک و النبیات

Cami' ul
kelimat...



بسم الله الرحمن الرحیم

ایضا منقده رب العالمین و العاقبة للمتقين و لا عدوان
ان علی العالمین و السلو و السلام علی خیر خلقه محمد و آله
فان سلطان ظل الله و ولی الرب کل شیء و خیر
از سب و رکاب تئات و فخر و جودات و الی خط فتوة
ان در می افرا با ستم زبک اندی خلق و این بیج قصر فلا فخر
باشنق شاد صفت منفا و عقبه بر نور منصفه صلی الله علیه
و سلم و شویله بهور کم سلطان و لان کیم نه بر نور زنده حق
فان لیک جنل علی خلیف سبدره بس کرک کیم یکی خلق
ار سنده عدل بیه ای بی لیل کم عباد اولی ارسند
به کر عدل و اولی عبادت بو قدر زبکیم بر ساعت عدل
ایضا نوانی حد سبدره بهور کیم و انال البشی
سنانی منته طالب سبدره عدل مسافه جبر من عباد و سبدره
سند لیل کیم عدل و سبدره عدل و کلی عسکری توانی

84 C11T
C183

نواب و بربر نعلیم باوشا بکیم عادل اولاد و لیدره
الی انک و اخنی قدرت البدره عدله معور اولور طاش
نزاب و نعلیم اولور نجه بک خراب عادل اول کیم
ناکراسین جنته عادل اولور اوغور دایم دولته
سلبه ایغیه عیب السلام بر کن نظر ابندی کور بکیم
نوت و ابله عدل نوانی بیج عبادت نوانی نه بر شمر
بس انده خاتونک باوشا بقی اولدی ابندی رب سبدره
لا جنیق لا حد من بعدی ای بی لیل کیم باوشا اولان
و یک اولان زبک اولان کیم در س که عدل بیه
بدری در لو فاده کیم و دعوت ایدوب اول اولدر کم کندو
نقده نه صانور سه رعیت کندی اولیه صانه بکنجی فاده اولده
برن جنت کوشی کچیج خور نظر انجیب حاجتین روا
نبله و سبدره فاده اولدر کیم غس ار زولر مینه اکمنده مقیده اول
کلی قناعت ابیه اوچجی فاده اولدر کم بر سبدره کیم برله
بشفاق ابدا بیوب اول الا نک را خوالا عمل در دنجی
فاده اولدر کیم حق تعالی رضاسن کوزده خلق خاطر
صانویه سبدره فاده اولدر کیم عالم اوله و کلا ملل ابیه صفات
ابیه البشجی فاده اولدر کم خنک لرینی صانویه کیم کوز
نظاره و محسن کون فاضل اولیه بدنجی عادل اول جنت کون

23.12.68

37179

Handwritten marks

41136960

CL1T .C183

INSTITUTE

OF

ISLAMIC

STUDIES

37179 *

McGILL

UNIVERSITY

Gāmi' ūl-kelimāt

C117
.C183